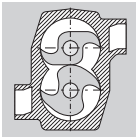




VLR

ZEPHYR

- VLR 100
- VLR 250
- VLR 300
- VLR 400
- VLR 500

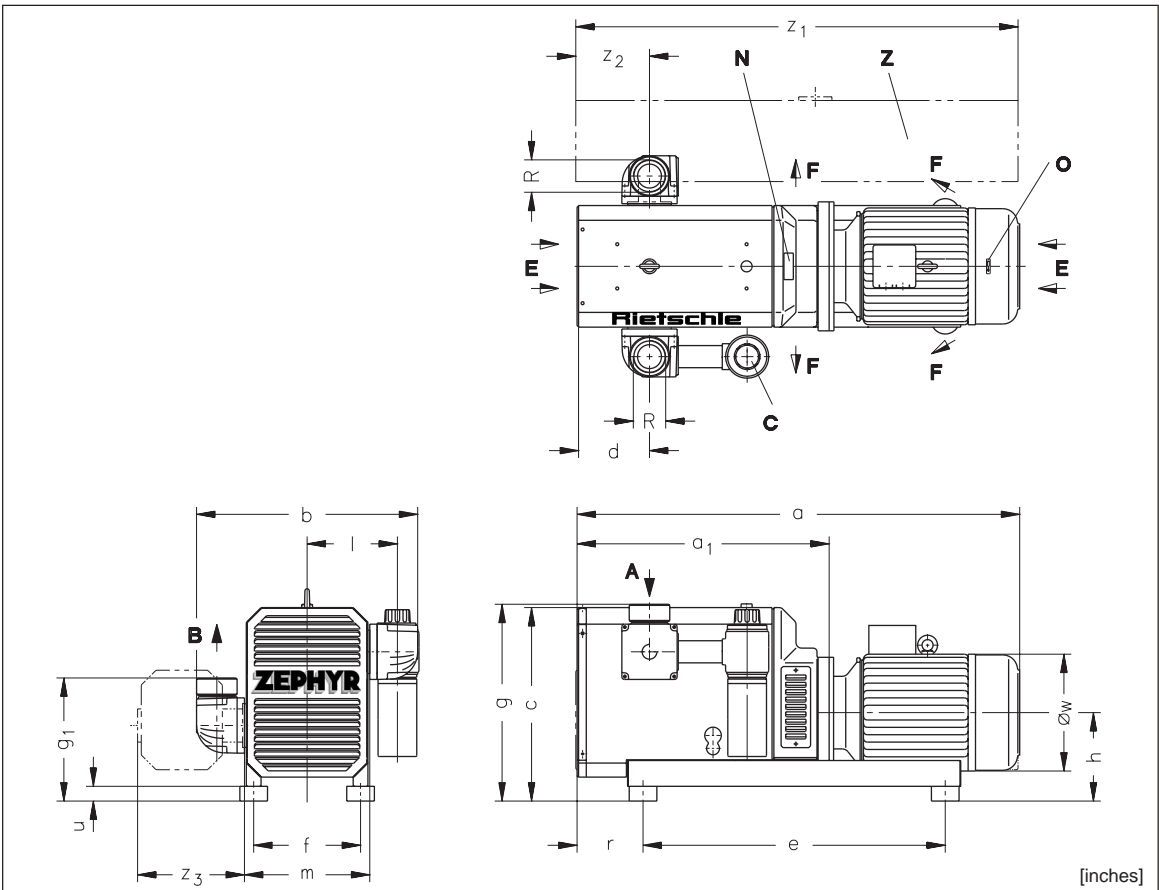


Vacuum pumps

Bombas de vacío

Pompes à vide

Bombas de vácuo



A	Vacuum connection	Conexión vacío	Raccord du vide	Conexão do vácuo
B	Exhaust	Escape	Refolement	Exaustão
C	Vacuum regulating valve	Válvula reguladora de vacío	Valve réglage vide	Válvula de regulagem do vácuo
E	Cooling air entry	Entrada aire refrigerante	Entrée air refroidissement	Entrada do ar refrigerante
F	Cooling air exit	Salida aire refrigerante	Sortie air refroidissement	Saída do ar refrigerante
N	Data plate	Placa fecha	Etiquette caractéristique	Placa da data
O	Rotation arrow	Dirección de rotación	Flèche sens rotation	Direção da rotação
Z	Exhaust silencer	Silenciador escape	Silencieux refolement	Silenciador de exaustão

VLR		100	250	300	400	500	
[inches]	a	50 Hz	26.02	31.73	35.08	41.69	47.28
		60 Hz	29.28	35.43	35.43	42.05	43.89
	a ₁	50 Hz	15.43	19.13	19.13	23.62	26.93
		60 Hz	17.60	19.92	19.92	26.54	27.32
	b		17.48	22.20	22.20	23.62	23.62
	c		14.17	20.67	20.67	20.67	20.67
	d		3.62	3.94	3.39	7.76	7.76
	e		17.32	28.35	28.35	32.28	32.28
	f		8.66	11.42	11.42	11.42	11.42
	g		14.53	19.41	19.41	20.94	20.94
	g ₁		8.23	11.54	11.54	13.07	13.07
	h		5.91	9.45	9.45	9.45	9.45
	l		7.17	9.25	9.25	9.65	9.65
	m		10.24	13.39	13.39	13.39	13.39
	r		3.03	4.37	4.37	7.05	7.05
	u		5.91	1.57	1.57	1.57	1.57
	Øw	50 Hz	6.93	8.66	9.68	9.68	12.28
		60 Hz	6.62	9.57	9.57	9.57	11.47
z ₁ / z ₂ / z ₃		25.59 / 3.94 / 7.68	39.37 / 3.15 / 10.63	39.37 / 3.15 / 10.63	47.24 / 7.87 / 11.42	47.24 / 7.87 / 11.42	
R		1 1/2" NPT	2" NPT	2" NPT	3" NPT	3" NPT	

DA 880

2.2.2000

Rietschle Inc.

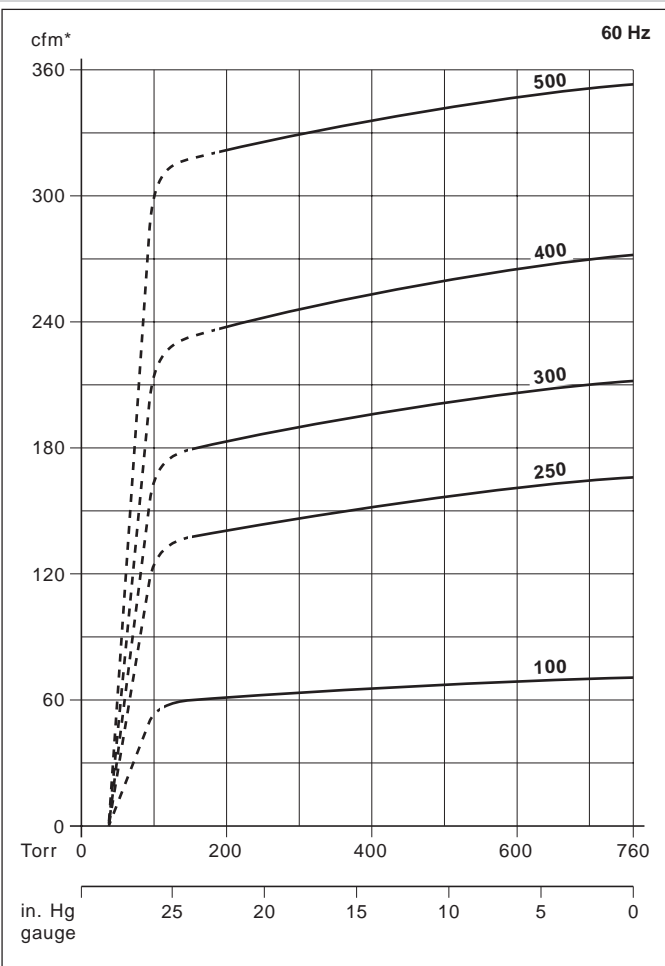
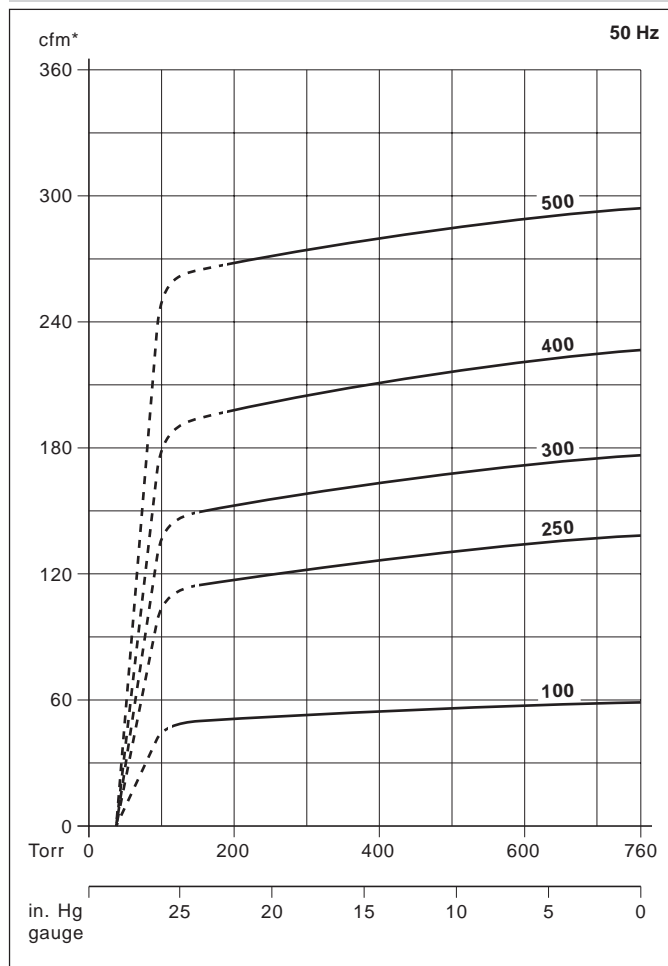
7222 Parkway Drive
 Hanover, MD 21076 USA
 ☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:
 info@rietschlepumps.com
 http://
 www.rietschlepumps.com

VLR		100	250	300	400	500
cfm	50 Hz	58.9	138	177	227	294
	60 Hz	70.6	166	212	272	353
p ₁	38 Torr - 28.44 in. Hg (gauge)					
p ₂	50 Hz	113 Torr-24.49 in.Hg(gauge)	150 Torr - 24.02 in. Hg (gauge)	188 Torr - 22.54 in. Hg (gauge)		
3~	50 Hz	230/400V ± 10%		400/690V ± 10%		
	60 Hz	208-230/460V ± 10%				
kw	50 Hz	2.2	4.0	5.5	7.5	9.0
hp	60 Hz	3.0	7.5	7.5	10	15
A	50 Hz	8.7/5.0	14.4/8.3	11.0/6.4	15.0/8.7	19.0/11.0
	60 Hz	8.1-7.6/3.8	21-18.8/9.4	21-18.8/9.4	25-24/12	39-37/18.5
rpm	50 Hz	2850				
	60 Hz	3450				
dB(A)	50 Hz	78	78	79	82	82
	60 Hz	82	82	83	84	84
lbs	50 Hz	220	386	496	551	606
	60 Hz	237	430	496	565	639
l		0.5	0.9	0.9	0.9	0.9
ZRK / ZVF		40 (03) / 32 (54)	50 (03) / 50 (53)	50 (03) / 50 (53)	80 (03) / 100 (51)	80 (03) / 100 (51)
ZMS / ZSZ / ZAD		#	#	#	#	#

cfm	Capacity	Capacidad	Débit	Capacidade
p ₁	Ultimate vacuum max.	Vacío final máx.	Vide limite maxi.	Vácuo final max.
p ₂	Ult. vacuum continuous operation	Vacío final permanente	Vide limite fonctionnement continu	Vácuo final permanente
3~	Motor version	Versión motor	Exécution moteur	Versão do motor
kw / hp	Motor rating	Datos motor	Puissance moteur	Potência do motor
A	Full load amperage	Amperaje de plena carga	Intensité absorbée	Amperagem da carga total
rpm	Speed	Velocidad	Vitesse rotation	Velocidade
dB(A)	Average noise level + ZSZ	Nivel de ruido medio + ZSZ	Niveau sonore moyen + ZSZ	Nível médio de ruído + ZSZ
lbs	Weight	Peso	Poids	Peso
l	Oil capacity (Gear)	Instrumentos capacidad aceite	Charge d'huile (Engrenage)	Engrenagem da capacidade do óleo
ZRK	Accessories	Accesorios	Accessoires	Acessórios
ZVF	Non return valve	Válvula retención	Clapet anti-retour	Válvula sem retorno
ZMS	Vacuum tight suction filter	Filtro succión hermético	Filtre d'aspiration étanche	Filtro de sucção à prova de vácuo
ZSZ	Motor starter	Arranque motor	Disjoncteur moteur	Arranque do motor
ZAD	Exhaust silencer	Silenciador extractor	Silencieux refoulement	Silenciador de descarga
	Soft starter	Soft starter	Démarrage progressif	Soft starter



* Relates to pump inlet conditions./ se refiere a las condiciones de entrada de la bomba./ relatif à l'état régnant à l'aspiration./ refere-se a condições de entrada de la bomba.
 Curves and tables refer to vacuum pump at normal operating temperature./ Las curvas y las tablas se referian a la bomba de vacío a la temperatura normal de operación./ Les courbes et tableaux sont établies, pompe à température de fonctionnement./ As curvas e tabelas referem-se à bomba a vácuo a temperatura normal de operação.
 Technical information is subject to change without notice!/ La información técnica está sujeta a cambios sin previo aviso!/ Sous réserve de modification technique./ A informação técnica está sujeita a mudança sem aviso prévio!
 The listed values for a, ø w and full load amperage may vary because of different motor manufacturers./ Los valores listados para a, ø w y para el amperaje de carga completa pueden variar para distintos fabricantes de motores./ Les dimensions a et ø w ainsi que l'ampérage peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon le fabricant du moteur./ Como variam os fabricantes de motores, poderá haver variação dos valores indicados para a, ø w e para uma amperagem da carga total.
 # on request # on pedido # sur demande # a pedido